

台灣國際藝術節

大師身影與絕妙改編

香港藝術節已開鑼，2018TIFA台灣國際藝術節也已於上月底展開，兩地精彩節目紛呈，看得人眼花繚亂！於今年邁入第10年的TIFA，繼續為觀眾帶來世界舞台上的前沿作品。小編精選了幾個舞蹈與劇場作品，與觀眾一同分享。

文：文文 圖：2018TIFA台灣國際藝術節提供



法國聲光劇團《馬戲暗影》 攝影：Christophe Raynaud de Lage



碧娜·鮑許烏帕塔舞蹈劇場《康乃馨》 攝影：Jochen Viehoff

《康乃馨》再次訪台

舞蹈大師碧娜·鮑許於2009年去世後，烏帕塔舞蹈劇場繼續運作，鮑許的經典作品巡迴世界，成就舞迷與大師靈魂的一次次再相遇。2017年的香港藝術節，我們看着碧娜的《春之祭》重現香港舞台，今年，則可以到台灣重溫《康乃馨》。花朵康乃馨綻放在舞台上，看似溫柔又愉悅的背景，盛裝的男女們奔跑、追逐，這一切充滿了歡欣，下一秒甜美時光卻被威脅恫嚇所撕破。碧娜用其一向的犀利點破生活中潛藏的矛盾與暴力——親密與疏離、痛苦與狂喜、暴烈與溫柔，這是充滿皺褶的生命之歌。

以及被淹沒其中飽受折磨的人生側影。然而哪怕痛苦如漩渦般盤旋，試圖吞噬其中的人們，生命仍將展示其溫柔的一面。在這其中，藝術也許就是一個出口，說出那些傷痛，給人慰藉。

派特為荷蘭舞蹈劇場、英國沙德勒之井客席編舞家，曾獲勞倫斯·奧立佛傑出舞蹈成就獎。在這個作品中，她結合百老匯歌舞、現代舞、爵士、馬戲、騷莎、踢踏，完美將舞蹈與戲劇相聯。《愛與痛的練習曲》2015年一推出即贏盡口碑，2017年斬獲勞倫斯·奧立佛獎後更加炙手可熱，不容錯過。

另一矚目舞作則是2017勞倫斯·奧立佛獎年度最佳新舞製作得主《愛與痛的練習曲》。該作由加拿大劇場組合「基德皮沃現代舞團」的克利絲朵·派特與《電動劇團》劇作家兼演員強納森·楊共同合作。2009年，楊的女兒死於火災，這一慘痛悲劇讓他的人生跌入低谷。在《愛與痛的練習曲》中，他將自己的真實故事融入其中，呈現生命所遭受的巨大創傷，

其他作品中，由舞蹈空間舞團與驚艷歐洲舞壇編舞家伊凡·沛瑞茲所合作的新作《BECOMING》，兩廳院駐館藝術家蘇文琪「彩虹三部曲」研究計劃的第二部曲創作《從無止境回首》，以及比利時文字舞團鬼才編舞家克勞帝歐·伯納多2017年入圍比利時評論獎最佳舞蹈出獎的作品《喬望尼俱樂部》，都展現截然不同的舞蹈特色。

舞蹈空間 x 伊凡·沛瑞茲《BECOMING》 攝影：Alwin Poiana



三谷幸喜《變身怪醫》



克利絲朵·派特 x 強納森·楊《愛與痛的練習曲》 攝影：Michael Slobodian



皮寇拉家族劇團 托馬·喬利《理查三世》 攝影：Nicolas Jou-bard

黑暗前衛的理查三世 嬉鬧捧腹的三谷幸喜

戲劇方面，托馬·喬利轟動歐洲劇壇的莎翁經典《理查三世》即將訪台。托馬·喬利是編導演全才，年僅33歲就奪得了法國劇場最高榮譽莫里哀最佳導演獎。2014年，他曾在亞維儂藝術節演出《亨利六世》，全劇長達18小時，前衛狂放的新穎詮釋，驚艷國際劇壇。2015年，他再度挑戰《理查三世》，用羽毛與矯飾的造型，親自扮演這個野心權力慾望於一身，如夜之怪鳥般的男人。前衛舞台流溢黑暗邪氣，自卑扭曲的詮釋讓理查三世，這位莎翁筆下著名的惡人，流露出奇異小丑的悲劇力量。

覺得過於黑暗和悲傷？那怎能錯過日本喜感大師三谷幸喜的《變身怪醫》？這位同樣是編導演全才的藝術家，曾為觀眾奉獻無數經典影視作品，《古畑任三郎》、大河劇《新選組！》、《真田丸》……電影《清須會議》、《魔幻時光》……他的劇場作品也延續他一貫的風格，犀利幽默。當年香港糊塗戲班曾搬演其《笑の大学》，多次重演，一票難求；內地則將其改編為《喜劇的憂傷》，吸引戲骨陳道明再踏台板，成為當年戲劇舞台的「爆款」。

在日本，三谷幸喜深受觀眾喜愛，其作品更是名副其實的「明星收割機」，吸引不少紅星如天海祐希、渡邊謙、草

剛、香取慎吾、長澤雅美等演出。這一次的《變身怪醫》，主演陣容則包括《半澤直樹》主演之一岡愛之助、甜美可人的玉女偶像優香，以及參與《月薪嬌妻》演出的日本喜劇演員藤井隆。劇本改編自英國小說《變身怪醫》，19世紀末的倫敦，傑奇博士發明了一種能將人分為善惡兩種人格的新藥。傑奇博士服用之後本應變身為另一個人格「海德先生」，然而卻發現藥完全沒發揮作用。本來計劃在學術會議上發表研究成果的他迫於無奈，竟異想天開地請演員維克特來扮演海德，試圖用「兩人飾一角」的計策渡過難關。維克特百般不情願地接下這份工作，沒想到傑奇博士的未婚妻伊芙在他們練習調包時突然來訪。雖然博士的助理普爾運用機智暫時蒙混過去，但事態卻愈發混亂……原作詭異驚悚的氛圍，到了三谷幸喜手中卻充滿了荒誕與喜感，三位演員的默契配合，也令觀眾捧腹不禁。

除此之外，台灣導演王嘉明源自諾貝爾文學獎作家艾莉絲·孟若短篇小說的全新力作《親愛的人生》；河床劇團帶領觀眾踏上魔幻之旅的《當我踏上月球》；法國的聲光劇團以紙張、水墨、沙和剪影等尋常物料為媒材，充滿創意的奇幻作品《馬戲暗影》等，都將帶領觀眾進入奇妙的劇場世界。

週末好去處

青年廣場 「敦煌青年實習計劃」 現正招募本地文化菁英

青年廣場今年將繼續推廣及深化敦煌藝術交流計劃，推出為期六個星期的文化保育實習計劃，由即日起招募本地文化菁英，讓青年繼續敦煌文化瑰寶。

「敦煌青年實習計劃」獲民政事務局資助、敦煌研究院全力支持，由青年廣場執行及安排。計劃將開放15個敦煌實習崗位予本地大專院校學生參加。橫跨六個星期的實習計劃分為兩部分，包括兩星期的密集培訓以及四星期的文化崗位。兩星期的密集培訓中，青年可從敦煌專家學者身上以藝術、文化、歷史、民俗、科學等多角度欣賞敦煌，亦能到訪當地的著名歷史遺跡及考察地理環境等。四星期的實習部分將於敦煌研究院內進行，青年可分別於石窟導賞、協助壁畫臨摹、彩塑修復、製作動畫、採取石窟數碼化數據及環境保護等崗位上得到全面和專門的特別實習經驗。

「敦煌青年實習計劃」將於2018年7月8日至8月18日期間進行，民政事務局將資助參與計劃之青年的往返機票、住宿、保險及交流活動費用。青年廣場會就參加者的興趣及實際情況編配實習計劃中於敦煌研究院的工作崗位。對敦煌藝術文化感興趣且介乎18至29歲現就讀本港大專院校的學生，須提交以「敦煌印象」為題的創作參加選拔。計劃截止報名日期為2018年3月9日。

有關是次「敦煌青年實習計劃」詳情，請瀏覽：<http://www.youthsquare.hk/chi/hot-news/273/>。

2017國家地理 會德豐青年攝影大賽 得獎作品展

「2017國家地理會德豐青年攝影大賽」得獎作品正於海港城公開展出。本年度的主題是「香港地，人和事」，大賽分為「香港地」、「香港人和事」、「香港未來」、「手機組」共四個組別，總計吸引了3,518件作品參賽。參賽者來自13個國家及地區，包括香港、澳門、台灣、中國內地，也有歐美地區人士的參與，當中不但有業餘的攝影愛好者，也有專業攝影師，競爭相當激烈。

大會評審由美國國家地理攝影大師麥可·山下(Michael Yamashita)、香港著名自然生態攝影師蘇毅雄，以及《國家地理》雜誌中文版總編輯李永適共同擔任。麥可·山下表示：「我很享受作為今年國家地理會德豐青年攝影大賽的評審之一。青年人如何看世界，這是我一直都很感興趣的問題。令人鼓舞的是我發現自己曾經拍攝過的主題有了新角度，而且是我熟悉的香港。在此恭喜各獲獎者，他們既有創新的視角，作品亦拍得非常好。」

日期：即日起至3月11日 地點：尖沙咀海港城海洋中心二階207號舖「海港城·美術館」 免費入場

港式動人動畫

由康樂及文化事務署與香港藝術中心聯合主辦，香港文化博物館與動漫基地聯合籌劃的「港式動人動畫：2007年至2017年香港動畫發展」展覽正在展出。展覽介紹最近十年香港動畫界的發展和動向，透過展出本地著名及新進動畫創作者的作品，以及口述歷史訪問，展現香港動畫工業的活力和無限創意，讓觀眾認識本地動畫人才，欣賞他們的創作，從而感受本地文化中不可忽視的一面。

日期：即日起至3月5日 地點：香港文化博物館一樓 聚賢廳

敢觀舞台 文：關一浩 本欄由本地知名評論人關一浩與梁偉詩輪流執筆，帶來關於舞台的熱辣酷評。

別出心裁的《安娜·卡列妮娜》

今屆香港藝術節開幕演出，由蘇黎世芭蕾舞團演出之《安娜·卡列妮娜》製作出色，編舞、舞團藝術總監施普克在剪裁故事、選取重點上，別出心裁，給人意外驚喜。以舞蹈表達複雜的故事情節並不容易，即使多厲害的編舞也有失手的例子，這次還要是俄國文豪托爾斯泰的長篇巨著。因此，很好奇出來的效果會是怎樣：對安娜·卡列妮娜這角色如何演繹，當時沙皇時代的俄羅斯社會又如何呈現。想不到施普克不僅大刀闊斧刪選情節，也跳出一般着重安娜·卡列妮娜與丈夫卡列寧及情人佛倫斯基的三角關係的處理，而以三段夫妻/感情關係，去呈現婚姻的不同面向。現場高亢的歌聲增加了角色的感染力。而簡約的舞台設計，配合錄像運用，成功營造了社會氛圍。

演出一開始，觀眾先看到一對破裂的夫妻關係：安娜好友多莉丈夫斯芬與女僕有染，多莉大吵大鬧，她從聖彼得堡趕到莫斯科勸架。這就引介了安娜出場及她與佛倫斯基的初遇。同時，又介紹了吉蒂與地主康士坦丁·列文即有心交無意的這一對出場。安娜是個悲劇人物，施普克並沒有交代她與丈夫的關係狀況是多是壞，觀眾只見到已婚的她愛上了別人，不容於當時俄羅斯的上流社會而最終因妒忌及懷疑情人變心而自殺收場。她跟佛倫斯基的關係建構在激情之上，施普克點出了這段關係的不穩定因素，再以吉蒂與列文這一對來跟安娜與佛倫斯基作對照：吉蒂起初意屬佛倫斯基而回絕了列文。失意佛倫斯基後，到鄉郊探望列文，看到他與農夫一起下田工作，最終因了解而走在一起。施普克以吉蒂與列文慢慢建立的關係來對比安娜與佛倫斯基兩者關係的脆弱，而多莉最終選擇與不忠的斯芬維持婚姻關係，反映了施普克對婚姻及愛情關係的看

法。演出分成十多場，施普克在情節及人物的心理變化上算交代清晰。幾場群舞的編排都繽紛多姿，尤其出色的是列文在田間幫忙收割的一場，一眾男舞者清脆的動作配合了一下下拍打稻禾的音樂聲，具象且形聲地將觀眾帶到鄉郊去，賽馬一場，舞者的整齊動作，配以馬場比賽的錄像，營造了現場的緊張氣氛，列文與吉蒂的婚禮則充滿了歡愉，反映了兩人的深情，整體都很有效果。安娜生下佛倫斯基女兒後，丈夫嘗試挽救婚姻，兩人與佛倫斯基的三人舞也相當精彩，將三人之間的張力和情感糾結表露無遺。相對來說，本應是重點場面，表現安娜與佛倫斯基之間澎湃情感的定情戲，卻顯得有點鏽鏽而非激情，與其他場面不太協調。舞者的表現雖有參差，但整體均具水



《安娜·卡列妮娜》 © Monika Rittershaus

準。自己看的星期日下午場，由獨舞員安娜·嘉倩娜飾演安娜，她對這個角色的掌握頗細緻：與佛倫斯基在火車站與舞會中相遇，看到佛倫斯基墮馬後的驚惶，以至最後因背叛親離而傷心走上自殺的不歸路等，都能呈現其中的心理變化，尤其最後一場倒地，那種複雜的頹然無助情緒，躍然台上。另外，由曼紐爾·雷納飾演、出場不多的丈夫卡列寧也相當不錯，對妻子不忠所引發的憤怒，到她身體日差後的憐惜，而最終決絕地斷了她與兒子的接觸，動作或情感上的處

理相當分明。演列文及吉蒂的舞者都相當討好，反而演出佛倫斯基的亞歷山大·瓊斯表現較令人失望，角色的塑造或與安娜的感情交流，都嫌生硬。《安娜·卡列妮娜》的舞台主要為舞會場景，設計上雖然以簡約為主，幾張沙發、幾盞吊燈和幾張長椅，沒有什麼堂皇華麗的大型佈景或道具，卻能營造出那種上流社會的氛圍和氣派。而服裝設計尤為出色，以黑色為主的服裝固然能顯示高貴的氣質，但巧選的幾種鮮艷色彩，不僅突顯了角色性格，也令整個舞台立時生氣勃勃。而錄像的運用更能營造場景，施普克以台後的一塊大布幕作為錄像投影工具，其中在原著中相當重要及具象徵意義的火車，他更以錄像的形式帶到舞台上，黑白色彩中的舊式火車，成功帶出了時代背景。